



1. Vorgaben bilingualer Zusatz

Additional requirements apply to students in bilingual classes, for which **two extra weeks of school** are allotted.

Students must write a **supplementary English section** that is independent of the main text and is between **440 and 1,250 words per person** (1.5–4 pages) long. They must use at least **two sources in English**. The corresponding evaluation form is attached at the end of this document.

Bilingualer Zusatz Produkt

Options:

- Additional question in the concept description. An additional method is used in English such as interviews, a survey, a report, an experiment, a visit, etc.
- Comparison (national, international, generation, gender, etc.). An additional method (interviews, surveys, reports, experiments, visits, etc.) is used.

Bilingualer Zusatz Projektarbeit (Werk)

Options:

- Additional analysis in the conclusion regarding the materials or application of techniques, including **clear suggestions for improvement**.
- Improved repetition of the product (Werk).
- Assess the quality of the final product by comparing it with a comparable professional product.
- Survey/interview in connection with the product.

Bilingualer Zusatz Präsentation

An additional 2–3 minutes per person in English for group presentations (in an individual work: 3–4 minutes).

Content in English:

The conclusion is presented entirely in English.

The presentation should be meaningful and substantive, and the important results and findings should be presented in a technically correct manner. There should be an outlook for further questions.

The teacher will ask at least two questions in English, and the answers will be given in English with moderate code-switching permitted. The corresponding evaluation form is attached to the end of this document.



2. Bewertung bilingualer Zusatz

2.1 Bewertung bilingualer Zusatz Produkt

Vorname / Name	Thema der VA			
Kriterium	Punkte („Zwischenpunkte“ erlaubt)			
Einleitung				
Goal setting and goal achievement	0	1	2	3
Hauptteil				
Accuracy of content, logical and comprehensible structure, and an appropriate length of 440–1,250 words per person (1.5–4 pages). At least two English sources should be used and linked sufficiently to the main section in German.	0	7	14	21
Sprache				
Appropriate language, own wording, varied vocabulary, and correctly used words.	0	1	2	3
Spelling and Grammar Accuracy	0	1	2	3
Gesamtpunktzahl bilingualer Zusatz «Produkt» P_{max} = 30				
Note bilingualer Zusatz «Produkt» EP mal 5 dividiert durch 30 + 1 (EP = Endpunktzahl) Rundung 10-tel Note				



2.2 Bewertung bilingualer Zusatz Projektarbeit (Werk)

Vorname / Name		Thema der VA			
Kriterium		Punkte („Zwischenpunkte“ erlaubt)			
Einleitung					
Goal setting and goal achievement		0	1	2	3
Erweiterter Schlussteil					
The content and information are based on the chosen option. The content should be accurate, have a logical and comprehensible structure, and be an appropriate length. It should also be sufficiently linked to the main section in German.		0	7	14	21
Sprache					
Appropriate language, own wording, varied vocabulary, and correctly used words.		0	1	2	3
Spelling and Grammar Accuracy		0	1	2	3
Gesamtpunktzahl bilingualer Zusatz «Werk» P_{max} = 30					
Note bilingualer Zusatz «Werk» EP mal 5 dividiert durch 30 + 1 (EP = Endpunktzahl) Rundung 10-tel Note					



2.3 Bewertung bilingualer Zusatz Präsentation

Vorname / Name		Thema der VA						
Kriterium		Punkte („Zwischenpunkte“ erlaubt)					Notizen	
Inhalt Schlussteil								
A meaningful presentation of important results and findings. Technically accurate. Outlook on the topic (further questions)		0	1	2	3	4	5	
Appropriate design, order makes sense, quality, and appropriate use of tools		0	1		2		3	
Meaningful and substantive answers to the teacher's questions		0	1	2	3	4		
Sprache								
proper language, fluent wording, correct pronunciation		0	1	2	3	4	5	
Formales								
Time kept: minus one point for every minute of delay per candidate								
Gesamtpunktzahl bilingualer Zusatz «Präsentation» P_{max} = 17								
Note bilingualer Zusatz «Präsentation» EP mal 5 dividiert durch 17 + 1 (EP = Endpunktzahl) Rundung 10-tel Note								

3. Berechnung der Schlussnote für den bilingualen Zusatz

Thema der VA

Vorname Name					
«Produkt/ Werk»		mal	2 =		Summe : 3 = Note VA L2
«Präsentation»		mal	1 =		
	Rundung 10-tel Note				Rundung halbe Note

Vorname Name					
«Produkt/ Werk»		mal	2 =		Summe : 3 = Note VA L2
«Präsentation»		mal	1 =		
	Rundung 10-tel Note				Rundung halbe Note

Datum	Unterschrift Lehrperson (Experte)

Datum	Unterschrift Lehrperson (Co-Experte, bei ungenügendem «Produkt»)